

Cod ECLI ECLI:RO:JDTGM:2016:020.000082

ROMÂNIA
JUDECĂTORIA TÂRGU MUREȘ
SECȚIA PENALĂ
Dosar nr. 12022/320/2015



ÎNCHEIEREA PENALĂ NR.82

Camera de Consiliu din data de 16 februarie 2016

Completul compus din:

JUDECĂTOR DE CAMERĂ PRELIMINARĂ: TEODORA ALBU
GREFIER: DACIANA-SANDA TICULEANU

Ministerul Public a fost reprezentat de procuror **DANIELA CĂLIN** de la Parchetul de pe lângă Judecătoria Târgu Mureș.

Pe rol se află judecarea plângerii împotriva soluțiilor procurorului (art.340 NCPP) formulată de petentul **LANDMAN GABOR** – prin av.**MENYHART GABRIELLA EVA**.

În lipsa părților.

S-a făcut referatul cauzei, după care:

Mersul dezbaterilor și susținerile pe fond ale părților au fost consemnate în încheierea de ședință din data de 19.01.2016, când instanța a stabilit termen de pronunțare la data de 02.02.2016 și apoi a amânat pronunțarea pentru data de 16.02.2016, încheieri care fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

JUDECĂTORUL DE CAMERĂ PRELIMINARĂ

Prin plângerea înregistrată la data de 23.10.2015 petiționarul Landman Gabor, prin avocat ales, a criticat Ordonanța Prim-Procurorului nr. 235/II/2015 din 24.09.2015 în Dosar nr. 28/P/2014 al Parchetului de pe lângă Judecătoria Târgu-Mureș.

Petiționarul a solicitat admiterea plângerii formulate, desființarea soluției pronunțate prin ordonanța atacată și trimiterea cauzei la procuror în vederea completării și refacerii probatoriului administrat în prezentul dosar și în vederea punerii în mișcare a acțiunii penale.

În motivarea plângerii formulate, petiționarul a arătat că în calitate de traducător autorizat din limbile maghiară și olandeză a fost solicitat de un post de radio olandez să acorde asistență pentru realizarea unui reportaj la Poliția Locală Târgu-Mureș.

Petiționarul a arătat că Târgu-Mureș este un oraș în care ponderea poporului maghiar este de 48,6% conform recensământului din anul 2012 și că potrivit art. 15 pct. 3 din legea 113/1996 privind ratificarea Tratatului de înțelegere, cooperare și bună vecinătate dintre România și republica Ungară, părțile contractante vor asigura condițiile care să facă posibilă folosirea și a limbii maghiare în relațiile cu autoritățile locale, administrative și judiciare, în conformitate cu legislația internă în vigoare precum și cu angajamentele internaționale semnate de cele două părți. A mai arătat că, având în vedere procentul populației maghiare din Târgu-Mureș devin incidente și dispozițiile art. 120 alin. 2 din Constituția României, dispozițiile art. 19, art. 76 alin. 2 și 4 din Legea 215/2001 republicată. A arătat că România a semnat în 1995 Carta Europeană a limbilor Regionale sau Minoritare.

Cu privire la soluția procurorului, petiționarul a apreciat că actele de cercetare penală sunt incomplete având în vedere că procurorul nu s-a pronunțat asupra cererii de audiere a numitului Jan Willem Oomen (cetățean olandez) prin Comisie Rogatorie. A arătat că martorul Balogh Peti a dat declarații contradictorii în fața organelor de cercetare penală față de cele date în fața instanței civile în cursul soluționării plângerii contravenționale pe care a formulat-o.

A apreciat că concluziile procurorului sunt parțiale și subiective, apărând pe polițiștii comunitari împotriva cărora a formulat plângere penală și a invocat dispozițiile art. 6 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului privind dreptul la un proces echitabil.

La dosarul cauzei s-a atașat Dosarul nr. 28/P/2014 al Parchetului de pe lângă Judecătoria Târgu-Mureș.

Analizând actele și lucrările dosarului, judecătorul de cameră preliminară constată următoarele:

La data de 24.12.2013 (f. 14 dos. urm. pen.) **persoana vătămată Landman Gabor**, a depus la Poliția mun. Tg. Mureș o plângere penală prin care a reclamat purtarea abuzivă a lucrătorilor din cadrul Poliției Locale a mun. Tg. Mureș, învederând că la aceeași dată, în jurul orelor 11.00, împreună cu un ziarist din Olanda, pe nume Janwillem Oomen, s-au deplasat la sediul Poliției Locale Tg. Mureș, str. Gh. Doja nr. 9, unde au cerut polițistului de la punctul de acces să îi recomande un coleg care cunoaște limba maghiară deoarece ar dori să-l întrebe ceva.

Potrivit consemnărilor din plângerea amintită, la această solicitare respectivul lucrător al poliției locale a răspuns că nu cunoaște limba maghiară și a sfătuit persoana vătămată să plece din sediul instituției și să se întoarcă cu un translator.

Din cuprinsul actului de sesizare mai rezultă că persoana vătămată i-ar fi spus de mai multe ori lucrătorului din cadrul Poliției Locale că nu pleacă până nu vine cineva din cadrul instituției care cunoaște limba maghiară, iar pe fondul acestor împrejurări, la fața locului au venit 4 polițiști locali care au încătușat persoana vătămată, au introdus-o într-o cameră unde au întrebat-o ce vrea, aceasta spunându-le că nu vrea altceva decât să fie ajutată în limba maghiară atunci când este nevoie, prilej cu care le-ar fi arătat polițiștilor locali mai multe reglementări internaționale aplicabile: Constituția României, Tratatul de la Strasbourg, Tratatul de colaborare româno-maghiar și Carta Europeană a limbii regionale.

Mai rezultă din cuprinsul plângerii că persoana vătămată le-a spus pe un ton mai ridicat că are dreptul să comunice în limba maghiară conform legislației în vigoare, la care unul dintre polițiști locali i-a smuls documentele din mână și le-a aruncat, spunând în limba engleză că asemenea legi nu sunt în vigoare în România.

Din cele sesizate în plângerea persoanei vătămate mai rezultă că, între timp, polițiștii locali i-au scos cătușele, au închis geamurile de la încăpere iar unul dintre polițiști, care era în uniformă, athletic, 1.90 cm înălțime, brunet, ten închis a lovit persoana vătămată cu pumnul în spate, aceasta din urmă s-a speriat și nu a mai spus nimic. În continuare, polițiștii locali i-au verificat telefonul mobil și aparatul foto să vadă dacă nu a înregistrat ceva cu ele, după care au făcut o xerocopie după actul de identitate, persoana vătămată continuând să vorbească cu polițiști locali, învederându-le că un coleg de-al lor l-a lovit cu pumnul în spate însă aceștia au declarat că nu au văzut nimic.

A solicitat cercetarea persoanelor vinovate pentru săvârșirea infracțiunii de lovire și alte violențe, lipsire de libertate, îngrădirea dreptului de a da un telefon la numărul de urgență 112 pentru a cere sprijinul poliției naționale.



În data de 29.04.2014, persoana vătămată a mai depus o precizare la plângerea inițială, prin care a solicitat extinderea cercetării penale sub aspectul săvârșirii infracțiunii de abuz în serviciu prev. de art. 297 alin. 2 C.pen. constând în aceea că lucrătorii din cadrul Direcției Poliția Locală Tg. Mureș nu i-ar fi adus la cunoștință până la data de 15.04.2014 abaterea pentru care a fost sancționat contravențional. (f. 67-69 dos. urm. pen.)

În data de 09.07.2014, persoana vătămată a depus un nou înscris la dosarul cauzei prin care a solicitat extinderea cercetărilor penale sub aspectul săvârșirii infracțiunilor prev. de art. 271 alin. 1 lit. b C. pen., fals intelectual prev. de art. 321 alin. 1 C.pen., art. 369 C.pen și art. 439 alin. 1 lit. j alin. 2 C.pen. (f. 76-79 dos. urm. pen.).

Judecătorul de cameră preliminară constată că prin ordonanța din data de 05.08.2014 s-a dispus începerea urmăririi penale *in rem* de către organele de cercetare penală din cadrul Biroului Control Intern sub aspectul săvârșirii infracțiunilor de purtare abuzivă prev. de art. 296 alin. 1 și 2 C.pen., abuzul în serviciu prev. de art. 297 alin. 2 C.pen., lipsirea de libertate prev. de art. 205 alin. 1 C.pen.

Ulterior începerii urmăririi penale *in rem* sub aspectul infracțiunilor de purtare abuzivă, prevăzută de art. 296 alin. 1 și 2 Cod Penal, abuz în serviciu prevăzută de art. 297 alin. 2 Cod Penal și lipsirea de libertate prevăzută de art. 205 alin. 1 Cod Penal s-a procedat la audierea în calitate de martor a persoanelor ce ar fi putut avea cunoștință despre evenimentele indicate în cuprinsul plângerii penale formulate, respectiv Florea Florin (ff. 169-176), Vlasa Dan (ff.177--181.), Balog Peter (ff.182-185), Gliga Vasile (ff.186-188), Bîndilă Mihai-Dorin (ff.189-191), Șuvagău Sorin (ff.197-201), Todoran Silviu Ciprian (f. 202 - 207), Năzneaș Cristian (ff.210-212.), Țintoșan Mircea (ff.213 - 214).

De asemenea s-a mai dispus înregistrarea pe un suport CD a înregistrării invocate de către persoana vătămată și încărcată pe <http://www.sapientia.n1/1005arrestatie.mp.3>.

Cu privire la infracțiunea de lipsire de libertate în mod ilegal, prevăzută de art. 205 alin. 1 Cod Penal, judecătorul constată că potrivit textului legal mai sus citat "lipsirea de libertate a unei persoane în mod ilegal se pedepsește". Pe de altă parte, potrivit dispozițiilor art. 20 alin. 1 lit. f din Legea 155/2010 Republicată în exercitarea atribuțiilor ce îi revin, potrivit legii, polițistul local are dreptul de a folosi forța, în condițiile legii, proporțional cu starea de fapt care justifică utilizarea acesteia, în cazul nerespectării dispozițiilor pe care le-a dat în exercitarea atribuțiilor de serviciu, iar în conformitate cu lit. g) ale aceluiași articol de lege, acesta are dreptul să legitimizeze și să stabilească identitatea persoanelor care încalcă dispozițiile legale ori sunt indicii că acestea pregătesc sau au comis o faptă ilegală. Judecătorul reține că potrivit prevederilor de la lit. h) ale aceluiași articol și act normativ amintit, polițistul local are dreptul să conducă la sediul poliției locale sau al unităților/structurilor teritoriale ale Poliției Române pe cei care prin acțiunile lor periclitizează integritatea corporală, sănătatea sau viața persoanelor, ordinea publică ori alte valori sociale, precum și persoanele suspecte de săvârșirea unor fapte ilegale, a căror identitate nu a putut fi stabilită în condițiile legii și că verificarea situației acestor categorii de persoane și luarea măsurilor legale, după caz, se realizează în cel mult 12 ore din momentul depistării, ca măsură administrativă.

Văzând și dispozițiile art. 24 alin. 1 din Legea nr. 155 din 12.07.2010 potrivit cărora pentru descurajarea, împiedicarea și neutralizarea acțiunilor agresive ale persoanelor care tulbură ordinea și liniștea publică, acțiuni ce nu au putut fi înlăturate sau anihilate prin utilizarea altor mijloace, polițiștii locali pot folosi cătușe, precum și alte mijloace de imobilizare care nu pun în pericol viața sau nu produc o vătămare

corporală gravă și potrivit alin. 2 lit. b) al aceluiași articol mijloacele prevăzute la alin. (1) pot fi folosite împotriva persoanelor care blochează, în afara condițiilor legii, căile publice de circulație, încearcă să pătrundă, pătrund fără drept sau *refuză să părăsească sediile autorităților publice*, ale partidelor politice, ale instituțiilor și organizațiilor de interes public ori privat, periclitează în orice mod integritatea sau securitatea acestora ori a personalului sau tulbură desfășurarea normală a activității,

Având în vedere și faptul că din coroborarea probelor administrate în cursul urmăririi penale rezultă că persoana vătămată a început să vocifereze la momentul la care lucrătorii instituției i-au solicitat să aștepte sosirea unei persoane care cunoaște limba maghiară și chiar după sosirea acesteia și că prin atitudinea sa a împiedicat continuarea desfășurării unei activități normale a ofițerului de serviciu din cadrul instituției,

judecătorul de cameră preliminară apreciază că acțiunea de încătușare a petiționarului și conducere a acestuia în afara sediului instituției poliției locale Târgu-Mureș a fost una justificată de comportamentul persoanei vătămate și întemeiată pe dispozițiile legale care reglementează activitatea instituției publice în discuție.

Cu privire la infracțiunea de purtare abuzivă, prevăzută de art. 296 Cod Penal, judecătorul că potrivit textului legal mai sus citat constituie infracțiune ”întrebuințarea de expresii jignitoare față de o persoană de către cel aflat în exercițiul atribuțiilor de serviciu”, iar potrivit alin. 2 al aceluiași articol constituie infracțiunea de purtare abuzivă ” amenințarea ori lovirea sau alte violențe săvârșite în condițiile aliniatului (1)”.

Or, din probele administrate în cursul urmăririi penale – declarațiile martorilor audiați dar mai ales înregistrarea transcrisă la dosarul cauzei, rezultă că la adresa persoanei vătămate nu s-au întrebuințat de către nici unul dintre martori expresii jignitoare și nici că acesta a fost amenințat ori lovit de către vreunul dintre martori.

Cu privire la infracțiunea de abuz în serviciu, prevăzută de art. 297 Cod Penal, judecătorul că potrivit acestui text de lege constituie infracțiune ”fapta funcționarului public care, în exercitarea atribuțiilor de serviciu, nu îndeplinește un act sau îl îndeplinește în mod defectuos și prin aceasta cauzează o pagubă sau o vătămare a drepturilor și intereselor legitime ale unei persoane fizice sau ale unei persoane juridice”.

Or, din aceleași probe anterior referite nu rezultă că lucrătorii poliției comunitare au procedat la îndeplinirea atribuțiilor ce le reveneau potrivit legii și statutului în altă modalitate decât cea prevăzută în aceste acte normative sub aspectul acțiunii acestora de îndepărtare din fața ghișeului ofițerului de serviciu pentru a permite continuarea activității acestuia.

În ceea ce privește necomunicarea procesului-verbal de contravenție seria PC nr. 2955/24.12.2013, judecătorul de cameră preliminară constată că aceasta s-a datorat necunoașterii de către organele constatatoare a domiciliului sau reședinței persoanei sancționate contravențional, aspect ce ar fi putut fi remediat numai în situația în care acestea ar fi fost indicate de persoana sancționată. Cum aceasta din urmă nu a furnizat date în această privință o astfel de comunicare nu a fost posibilă.

Cu privire la infracțiunea de obstructionare a justiției, prevăzută de art. 271 alin. 1 lit. b Cod Penal alegată a fi fost săvârșită de către agenții poliției comunitare, judecătorul constată că această infracțiune constă fapta persoanei care, fiind avertizată asupra consecințelor faptelor sale: b) refuză să pună la dispoziția organului de urmărire penală, instanței sau judecătorului sindic, în tot sau în parte datele, informațiile, înscrisurile sau bunurile deținute, sau care i-au fost solicitate în mod explicit în condițiile legii, în vederea soluționării unei cauze.



Cum persoana vătămată – petiționarul din prezenta plângere nu a indicat în mod expres acțiunile/inacțiunile care ar constitui elementul material al infracțiunii indicate și cum nici procurorul nu a identificat/indicat care ar fi acestea, analizând conținutul probelor administrate în cursul urmăririi penale, judecătorul de cameră preliminară constată că nu poate identifica vreo acțiune/inacțiune care să poată fi socotită ca reprezentând elementul material al laturii obiective ale acestei infracțiuni.

Cu privire la infracțiunea de **fals intelectual**, raportat la procesul verbal de sancționare contravențională nr. 2955 din 24.12.2014 judecătorul de cameră preliminară face următoarele precizări:

Potrivit art. 3 pct. 13 din legea nr. 61 din 1991, în forma în vigoare la data de 24.12.2013, constituie contravenție săvârșirea oricăreia dintre următoarele fapte, dacă nu sunt comise în astfel de condiții încât, potrivit legii penale, să fie considerate infracțiuni: pătrunderea, cu încălcarea normelor legale de acces, în sediile autorităților publice centrale și locale, instituțiilor publice, instituțiilor de învățământ și spațiilor aparținând acestora, indiferent de destinația lor, regiilor autonome, societăților comerciale, partidelor sau altor formațiuni politice, organizațiilor guvernamentale și neguvernamentale, ambasadelor și reprezentanțelor altor state ori ale organizațiilor internaționale de pe teritoriul României, precum și ocuparea fără drept a terenurilor aparținând ambasadelor și reprezentanțelor sau a terenurilor situate în perimetrul acestora **ori refuzul de a le părăsi la cererea organelor de ordine**. Dar, din probatoriul administrat în cauză rezultă că aspectele inserate în cuprinsul procesului verbal corespund celor întâmplate, relativ la refuzul persoanei vătămate de a părăsi sediul instituției și chiar și de către martorul asistent.

Judecătorul de cameră preliminară apreciază că în mod corect a reținut procurorul că, chiar admițând chiar și posibilitatea ca în cauză, martorul asistent să nu fi perceput *ex propriis sensibus* refuzul persoanei vătămate de a semna procesul verbal de contravenție se impune a fi menționat că potrivit art. 19 din OG 2/2001, procesul verbal se semnează pe fiecare pagină de agentul constatator și de contravenient. În cazul în care contravenientul nu se află de față, refuză sau nu poate să semneze, agentul constatator va face mențiuni despre aceste împrejurări, care trebuie să fie confirmate de cel puțin un martor. În acest caz, procesul verbal va cuprinde și datele personale din actul de identitate al martorului și semnătura acestuia. Ca urmare, nu se poate reține inserarea în cuprinsul unui act oficial, de către funcționarul care l-a îndeplinit, a unor mențiuni necorespunzătoare adevărului.

Cu privire la infracțiunea de incitare la ură sau discriminare, prevăzută de art. 369 Cod Penal, judecătorul constată că potrivit codului penal constituie această infracțiune "incitarea publicului, prin orice mijloace, la ură sau discriminare împotriva unei categorii de persoane". Din probatoriul administrat nu rezultă însă că ar fi întrunite elementele constitutive ale acestei infracțiuni. Astfel, nu rezultă că a existat, din partea vreunui dintre participanții la evenimentele cercetate o acțiune/inacțiune prin care publicul (conform DEX "Colectivitate mare de oameni, mulțime, lume") să fi fost incitată la *ură* (conform DEX "sentiment puternic de ostilitate, atitudine dușmănoasă față de cineva sau ceva") sau *discriminare* (conform DEX "separare, distincție netă făcută între mai multe elemente").

Pentru aceste considerente, judecătorul de cameră preliminară va respinge plângerea formulată de petiționarul Landman Gabor, va menține soluția de clasare dispusă în cauză și va obliga petiționarul la plata cheltuielilor judiciare avansate de stat în cauză.

**PENTRU ACESTE MOTIVE
DISPUNE:**

În temeiul art. 341 alin. 6 lit. a Cod Procedură Penală respinge plângerea formulată de petiționarul **Landman Gabor** împotriva Ordonanței din 04.08.2015 a procurorului în Dosarul nr. 28/P/2014 al Parchetului de pe lângă Judecătoria Târgu-Mureș prin care s-a dispus clasarea cauzei cu privire la săvârșirea infracțiunilor de lipsire de libertate în mod ilegal (prev. de art. 205 alin. 1 și 2 Cod Penal), obstrucționarea justiției (prev. de art. 271 alin. 1 lit. b Cod Penal), purtare abuzivă (prev. de art. 296 alin. 1 și 2 Cod Penal), abuzul în serviciu (prev. de art. 297 alin. 1 și 2 Cod Penal), falsul intelectual (prev. de art. 321 Cod Penal), incitarea la ură și discriminare (prev. de art. 369 Cod Penal) cu aplicarea art. 38 alin. 1 și 2 Cod Penal.

Mentține Ordonanța din 04.08.2015 a procurorului în Dosarul nr. 28/P/2014 al Parchetului de pe lângă Judecătoria Târgu-Mureș, precum și Ordonanța nr. 235/II/2/2015 din 24.09.2015 a Prim-procurorului Parchetului de pe lângă Judecătoria Târgu-Mureș.

În temeiul art. 275 alin. 2 Cod Procedură Penală obligă petiționarul la plata cheltuielilor judiciare avansate de stat în cauză, în cuantum de 100 lei.

Definitivă.

Pronunțată în cameră de consiliu, astăzi, 16 februarie 2016.

**JUDECĂTOR DE CAMERĂ PRELIMINARĂ
TEODORA ALBU**

**GREFIER,
DACIANA-SANDA TICULEANU**



[Handwritten signature in blue ink]

Red./Tehnored.TA
2 ex.orig./07.07.2016